

License No: 3099

SCHEDULE A - LICENSE AGREEMENT

The marks referred to and licensed under the Agreement between API and
RN-LUBRICANTS, LLC
 may be used through 31-Mar-2021 are as follows:



API SERVICE SYMBOL

Licensee is authorized to display the API Certification Mark on the following products:

BRAND NAME	SAE VISCOSITY GRADE	API SERVICE CATEGORY	CLASSIFICATION
ROSNEFT DIESEL 3	15W-40	CI-4/SL	
ROSNEFT DIESEL ENERGY	15W-40	CI-4/SL	
ROSNEFT MAGNUM COLDTEC	5W-20	SN	Resource Conserving
ROSNEFT MAGNUM COLDTEC	5W-30	SN	Resource Conserving
ROSNEFT MAGNUM PROFESSIONAL A3	5W-40	SN	
ROSNEFT MAGNUM RUNTEC	10W-40	SN	
ROSNEFT MAGNUM ULTRATEC	10W-40	SN	
ROSNEFT MAGNUM ULTRATEC A3	0W-30	SL	
ROSNEFT MAGNUM ULTRATEC A3	5W-40	SN	
ROSNEFT MAGNUM ULTRATEC A5	5W-30	SL	
ROSNEFT MAGNUM ULTRATEC C3	5W-30	SN	
ROSNEFT MAGNUM ULTRATEC FE	5W-20	SN	Resource Conserving
ROSNEFT MAGNUM ULTRATEC FE	5W-30	SN	Resource Conserving
ROSNEFT OPTIMUM DIESEL	15W-40	CI-4/SL	
ROSNEFT PREMIUM FE	5W-30	SN	Resource Conserving
ROSNEFT REVOLUX D2 PLUS	15W-40	CH-4/SJ	
ROSNEFT REVOLUX D3	15W-40	CI-4/SL	
ROSNEFT REVOLUX D3 CS	10W-40	CI-4	
ROSNEFT REVOLUX D3 LL	15W-40	CI-4/SL	
ROSNEFT REVOLUX D4	10W-40	CI-4	
ROSNEFT REVOLUX D5	15W-40	CJ-4/SM	
ROSNEFT REVOLUX D6	10W-40	CI-4	
ROSNEFT REVOLUX D6 PLUS	5W-30	CJ-4	
ROSNEFT REVOLUX D6 PLUS	10W-40	CJ-4, CI-4	
ROSNEFT REVOLUX D7	15W-40	CK-4	
ROSNEFT REVOLUX D7 FE	10W-30	FA-4	



[Signature]

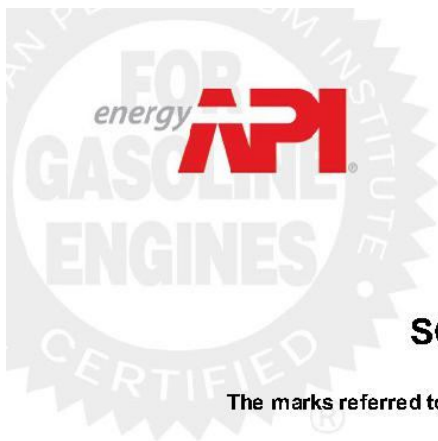
Manager - EOLCS/DEF/MOM

Date: 08-May-2020

Engine Oil Licensing and Certification System

Copyright 2020 - American Petroleum Institute, all rights reserved. API, the API logo, the API Certification Mark ("Starburst"), the API Service Symbol ("Donut"), and the API Certification Mark ("Shield") are either trademarks or registered trademarks of API, 2020-342 | 02.20

To verify the authenticity of this document, go to: engineoil.api.org/Directory/EolcsSearch



License No: 3099

SCHEDULE A - LICENSE AGREEMENT

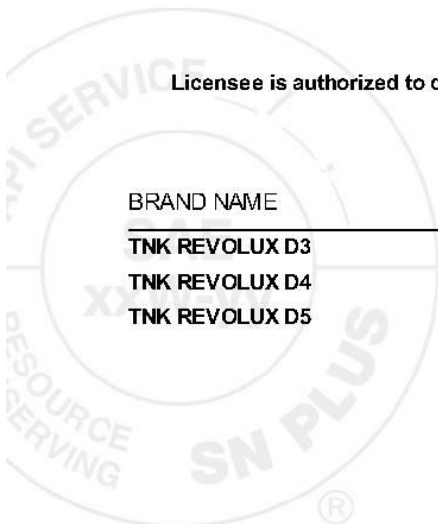
The marks referred to and licensed under the Agreement between API and RN-LUBRICANTS, LLC may be used through 31-Mar-2021 are as follows:



API SERVICE SYMBOL

Licensee is authorized to display the API Certification Mark on the following products:

BRAND NAME	SAE VISCOSITY GRADE	API SERVICE CATEGORY	CLASSIFICATION
TNK REVOLUX D3	15W-40	CI-4/SL	
TNK REVOLUX D4	10W-40	CI-4	
TNK REVOLUX D5	15W-40	CJ-4/SM	



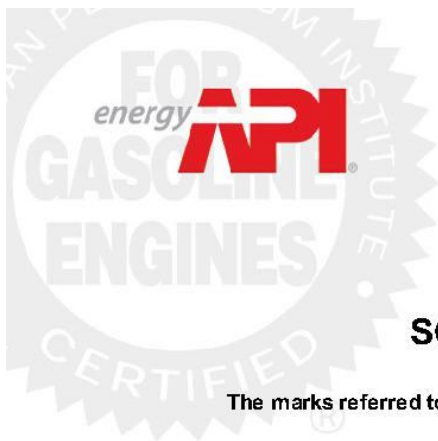
Manager - EOLCS/DEF/MOM

Date: 08-May-2020

Engine Oil Licensing and Certification System

Copyright 2020 - American Petroleum Institute, all rights reserved. API, the API logo, the API Certification Mark ("Starburst"), the API Service Symbol ("Donut"), and the API Certification Mark ("Shield") are either trademarks or registered trademarks of API, 2020-342 | 02.20

To verify the authenticity of this document, go to: engineoil.api.org/Directory/EolcsSearch



License No: 3099

SCHEDULE A - LICENSE AGREEMENT

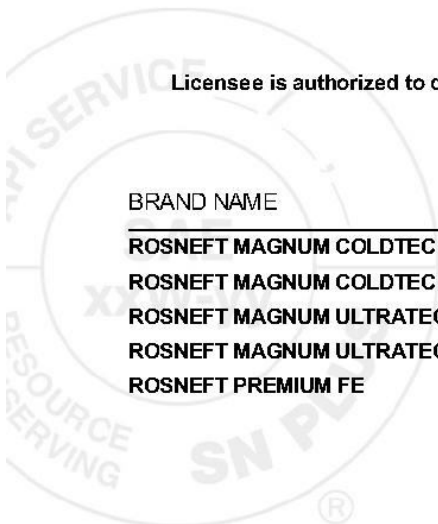
The marks referred to and licensed under the Agreement between API and
RN-LUBRICANTS, LLC
may be used through 31-Mar-2021 are as follows:



API CERTIFICATION MARK

Licensee is authorized to display the API Certification Mark on the following products:

BRAND NAME	SAE VISCOSITY GRADE	ILSAC SPECIFICATION
ROSNEFT MAGNUM COLDTEC	5W-20	GF-5
ROSNEFT MAGNUM COLDTEC	5W-30	GF-5
ROSNEFT MAGNUM ULTRATEC FE	5W-20	GF-5
ROSNEFT MAGNUM ULTRATEC FE	5W-30	GF-5
ROSNEFT PREMIUM FE	5W-30	GF-5



Manager - EOLCS/DEF/MOM

Date: 08-May-2020

Engine Oil Licensing and Certification System

Copyright 2020 - American Petroleum Institute, all rights reserved. API, the API logo, the API Certification Mark ("Starburst"), the API Service Symbol ("Donut"), and the API Certification Mark ("Shield") are either trademarks or registered trademarks of API, 2020-342 | 02.20

To verify the authenticity of this document, go to: engineoil.api.org/Directory/EolcsSearch



Используются (Владелец с ограниченными правами/Владелец с ограниченными правами) My Profile | Contact Us | Выход из системы

Детали	Обслуживание	My Profile	Изделия	Новости
--------	--------------	------------	---------	---------

My ESNs
 Материалы по двигателям
 Добавить серийные номера двигателей (ESN) в свой профиль

1.
2. Add ESN
3. Add ESN
4. Add ESN
5. Add ESN

Как найти нужный серийный номер двигателя?
 VIN To ESN универсального TSB Smart Filter

Сведения о генераторном агрегате/генераторе переменного тока

Content for Serial Number (SN):

ИЛИ

Текущий завод: Нет
 Текущая модель: Нет
 Текущая спецификация: Нет
 Поиск по заводу, модели или спецификации

Поиск литературы
 PGBU Smart Filter
 PGBU Warranty System

Информация

Редактировать содержимое корзины
 Указатель центров обслуживания
 Contact Us
 Мой QSOL - Справочные вопросы
 Вопросы и ответы
 Соответствующие ссылки
 Каталог публикаций

Переводы

Обучение

Мои приложения

Oil Registration List

Cummins Engineering Standards - 20077

Endorsed and Recommended by Cummins - Valvoline™ Premium Blue™

Company Name	Product Name	Vis Grade
Valvoline	Premium Blue 7700	15W-40

Alternatives

Company Name	Product Name	Vis Grade
ADDINOL Lube Oil GmbH	ADDINOL Diesel Longlife MD 1548 15W-40	15W-40
Aral AG	Aral Mega Turboral 10W-40	10W-40
Aral AG	Aral SuperTurboral 5W-30	5W-30
Aral AG	Aral SuperTurboral 15W-40	15W-40
Aral AG	Aral Turboral 10W-40	10W-40
Aral AG	Aral Turboral 15W-40	15W-40
BARDAHL DE MEXICO S.A. DE C.V.	Bardahl Super Diesel Oil SAE 15W-40	15W-40
BP Plc	Avis Turbosynth HT-U 5W-30	5W-30
BP Plc	BP Mine Multi 15W-40	15W-40
BP Plc	BP Vanellus Agri 10W-40	10W-40
BP Plc	BP Vanellus Agri 15W-40	15W-40
BP Plc	BP Vanellus Max 5W-30	5W-30
BP Plc	BP Vanellus Max Extra 15W-40	15W-40
BP Plc	BP Vanellus Multi A 15W-40	15W-40
BP Plc	BP Vanellus Multi A 10W-40	10W-40
BP Plc	BP Vanellus Multi-Fleet 15W-40	15W-40
BP Plc	BP Vanellus Multi-Fleet Plus 15W-40	15W-40
Castrol Ltd.	Castrol CRB Multi 10W-40 CI-4/E7	10W-40
Castrol Ltd.	Castrol CRB Multi 15W-40 CI-4/E7	15W-40
Castrol Ltd.	Castrol CRB Multi 10W-40 E4/E7	10W-40
Castrol Ltd.	Castrol CRB Multi 15W-40 CI-4/E7	15W-40
Castrol Ltd.	Castrol CRB Turbomax 10W-40 E4/E7	10W-40
Castrol Ltd.	Castrol CRB Turbomax 15W-40 CI-4/E7	15W-40
Castrol Ltd.	Castrol CRB Turbomax 15W-40 CI-4SL/E7	15W-40
Castrol Ltd.	Castrol CRB Rivermax 15W-40 CI-4/E7	15W-40
Castrol Ltd.	Castrol Enduron Plus 5W-30	5W-30
Castrol Ltd.	Castrol Rivermax 15W-40 CI-4/E7	15W-40
Castrol Ltd.	Castrol Elixion HD 5W-30	5W-30
Castrol Ltd.	Castrol RX Diesel 15W-40	15W-40

Castrol Ltd.	Castrol RX Diesel 15W-40 CI-4/E7	15W-40
Castrol Ltd.	Castrol RX Diesel 15W-40 CI-4 Plus/E7	15W-40
Castrol Ltd.	Castrol Tecton 10W-40	10W-40
Castrol Ltd.	Castrol Tecton 15W-40	15W-40
Castrol Ltd.	Castrol Tecton Global 15W-40	15W-40
Castrol Ltd.	Castrol Vecton 15W-40	15W-40
Castrol Ltd.	Castrol Vecton 10W-40	10W-40
Castrol Ltd.	Castrol Vecton 15W-40 CI-4 Plus	15W-40
Castrol Ltd.	Castrol Vecton 15W-40 CI-4/E7	15W-40
Castrol Ltd.	Castrol Vecton 10W-40 E4/E7	10W-40
Castrol Ltd.	Castrol Vecton 15W-40 CI-4 Plus/E7	15W-40
Castrol Ltd.	Castrol Vecton 15W-40 CI-4 Plus/SL	15W-40
Castrol Ltd.	Castrol Vecton Fuel Saver 5W-30 E7	5W-30
Castrol Ltd.	Castrol Vecton RX Fuel Saver 10W-40	10W-40
Castrol Ltd.	Castrol Vecton 15W-40 DH-1	15W-40
Castrol Ltd.	Castrol Vecton Long Drain 10W-40 E4/E7	10W-40
Castrol Ltd.	Castrol Vecton Long Drain 5W-30 E4/E7	5W-30
Chevron Products Company	Delo 400 SP 5W-30	5W-30
Chevron Products Company	Urso Ultra X 5W-30	5W-30
Deutsche Öwerke Lubmin GmbH	AVENO SHPD Diesel 15W-40	15W-40
Deutsche Öwerke Lubmin GmbH	AVENO HC SHPD Diesel 10W-40	10W-40
Deutsche Öwerke Lubmin GmbH	AVENO HC PT DIESEL 10W-40	10W-40
ExxonMobil	Mobil Delvac 1 5W-40	5W-40
ExxonMobil	Mobil Delvac Light Commercial Vehicle 10W-40	10W-40
ExxonMobil	Mobil Delvac Modern 15W-40 Fleet CI-4	15W-40
ExxonMobil	Mobil Delvac Modern 15W-40 Super Defense	15W-40
ExxonMobil	Mobil Delvac MX 15W-40	15W-40
ExxonMobil	Mobil Delvac MX Extra 10W-40	10W-40
ExxonMobil	Mobil Delvac MX LD 15W-40	15W-40
ExxonMobil	Mobil Delvac MX LD1 15W-40	15W-40
ExxonMobil	Mobil Delvac MX F2 15W-40	15W-40
ExxonMobil	Mobil Delvac MX DE 15W-40	15W-40
ExxonMobil	Mobilgard HSD 15W-40	15W-40
FUCHS PETROLUB SE,	FUCHS TITAN TRUCK PLUS SAE 15W-40	15W-40
FUCHS PETROLUB SE,	FUCHS TITAN CARGO MC SAE 10W-40	10W-40
FUCHS PETROLUB SE,	TITAN UNIMAX UL ULTRA MC SAE 10W-40	10W-40
Guangdong Kanghai Petroleum & Chemical Co., Ltd.	KFL 15W-40	15W-40
Gulf Oil International Ltd	Gulf Superfleet Supreme 10W-40	10W-40
Gulf Oil International Ltd	Gulf Superfleet Supreme 15W-40	15W-40
Gulf Oil International Ltd	Gulf Super Duty VLE 15W-40	15W-40
LUKOIL LUBRICANTS EUROPE OY	Tekol Power Plus 15W-40	15W-40
PETROMIN CORPORATION	Petromin Turbo Master XD 15W40	15W40
PETROMIN CORPORATION	Turbo Master LD 10W40 CI4	10W-40
PETROMIN CORPORATION	Turbo Master XD 15W40	15W-40
PETRONAS Lubricants International	PETRONAS Urania 3000 E 5W-30	5W-30

PETRONAS Lubricants Italy S.p.A.	PETRONAS Urania 5000 F 5W-30	5W-30
PT Pura OIL Indonesia	Panaoli Cruslear Advance Max 15W-40 API CI-4 Plus	15W-40
PT Pertamina Lubricants	Medtran SX 15W-40	15W-40
PUMA Energy Group PTE. LTD,	Puma Power Motor Oil 15W-40	15W-40
OOD OLLK-International	LUKOIL AVANTGARDE EXTRA 15W-40	15W-40
Ravenberger Schmierstoffvertrieb GmbH	RAVENOL Expert SHPD 10W-40	10W-40
Ravenberger Schmierstoffvertrieb GmbH	RAVENOL Turbo-Plus SHPD SAE 15W-40	15W-40
RN-Lubricants, LLC	Rosneft Revohux D2 Plus 15W-40	15W-40
RN-Lubricants, LLC	Rosneft Revolux D4 10W-40	10W-40
Shell	Rimula RT4X 15W-40	15W-40
Shell	Shell Rimula R4	15W-40
Shell	Shell Rimula R4 Plus 15W-40	15W-40
Shell	Shell Rimula R5 E 10W-40	10W-40
Shell	Shell Rimula R4 X 15W-40	15W-40
Shell	Rimula Light Duty LD5 Extra 10W-40	10W-40
Shell	Rimula Light Duty LD4 Extra 15W-40	15W-40
Shell	Rimula R5 X 15W-40	15W-40
Shell	Shell HD4 CHN 15W-40	15W-40
SK Lubricants Co., Ltd.,	ZIC X5000 15W-40	15W-40
SK Lubricants Co., Ltd	ZIC X7000 CI-4 15W-40	15W-40
S-OIL Corporation	S-OIL 7 ECO BLUE CI-4/SL 15W-40	15W-40
Tongji Petroleum Chemical Co., Ltd	TAILIWANG CH-4 15W-40	15W-40
TOTAL LUBRIFIANTS	Total Rubia Works 1000 15W-40	15W-40
Valvoline	All Fleet E500	15W-40

© 2019 Cummins Inc., Box 3005, Columbus, IN 47202-3005 U.S.A.
 Условия использования и отказа от ответственности | Разрешенные требования к системе
 Need Assistance? Please click on the Contact Us button in the top right corner of any page.

Мои двигатели

1. Добавить

2. Добавить ESN

3. Добавить ESN

4. Добавить ESN

5. Добавить ESN

VIN к ESN ссылка
TSB фильтр

Поиск по литературе

PGBU фильтр
PGBU гарантия

Связаться с нами

Список зарегистрированных нефтяных компаний

Промышленные стандарты «Камминз» - 20077

Одобрено и рекомендовано «Камминз» - Валволайн™ Premium Blue™



Компания	Моторное масло, название	Марка
Валволайн	Premium Blue 7700	15W-40

Альтернативные варианты (N-Z)

Компания	Моторное масло, название	Марка
АДИНЮЛ Люб Ойл ГмбХ	ADDINOL Diesel Longlife MD 1548 15W-40	15W-40
Арал АГ	Aral MegaTurboral 10W-40	10W-40
Арал АГ	Aral SuperTurboral 5W-30	5W-30
Арал АГ	Aral SuperTurboral 15W-40	15W-40
Арал АГ	Aral Turboral 10W-40	10W-40
Арал АГ	Aral Turboral 15W-40	15W-40
БАРДАЛЬ ДЕ МЕХИКО С.А. ДЕ С.В.	Bardahl Super Diesel Oil SAE 15W-40	15W-40
Би-Пи Плс	Avia Turbosynth HT-U 5W-30	5W-30
Би-Пи Плс	BP Mine Multi 15W-40	15W-40
Би-Пи Плс	BP Vanellus Agri 10W-40	10W-40
Би-Пи Плс	BP Vanellus Agri 15W-40	15W-40
Би-Пи Плс	BP Vanellus Max 5W-30	5W-30
Би-Пи Плс	BP Vanellus Max Extra 15W-40	15W-40
Би-Пи Плс	BP Vanellus Multi A 15W-40	15W-40
Би-Пи Плс	BP Vanellus Multi A 10W-40	10W-40
Би-Пи Плс	BP Vanellus Multi-Fleet 15W-40	15W-40
Би-Пи Плс	BP Vanellus Multi-Fleet Plus 15W-40	15W-40
Кастрол Лтд.	Castrol CRB Multi 10W-40 CI-4/E7	10W-40
Кастрол Лтд.	Castrol CRB Multi 15W-40 CI-4/E7	15W-40
Кастрол Лтд.	Castrol CRB Multi 10W-40 E4/E7	10W-40
Кастрол Лтд.	Castrol CRB Multi 15W-40 CI-4/E7	15W-40
Кастрол Лтд.	Castrol CRB Turbomax 10W-40 E4/E7	10W-40
Кастрол Лтд.	Castrol CRB Turbomax 15W-40 CI-4/E7	15W-40
Кастрол Лтд.	Castrol CRB Turbomax 15W-40 CI-4/SL/E7	15W-40
Кастрол Лтд.	Castrol CRB Rivermax 15W-40 CI-4/E7	15W-40
Кастрол Лтд.	Castrol Enduron Plus 5W-30	5W-30
Кастрол Лтд.	Castrol Rivermax 15W-40 CI-4/E7	15W-40
Кастрол Лтд.	Castrol Elixion HD 5W-30	5W-30
Кастрол Лтд.	Castrol RX Diesel 15W-40	15W-40

Кастрол Лтд.	Castrol RX Diesel 15W-40 CI-4/E7	15W-40
Кастрол Лтд.	Castrol RX Diesel 15W-40 CI-4 Plus/E7	15W-40
Кастрол Лтд.	Castrol Tecton 10W-40	10W-40
Кастрол Лтд.	Castrol Tecton 15W-40	15W-40
Кастрол Лтд.	Castrol Tecton Global 15W-40	15W-40
Кастрол Лтд.	Castrol Vecton 15W-40	15W-40
Кастрол Лтд.	Castrol Vecton 10W-40	10W-40
Кастрол Лтд.	Castrol Vecton 15W-40 CI-4 Plus	15W-40
Кастрол Лтд.	Castrol Vecton 15W-40 CI-4/E7	15W-40
Кастрол Лтд.	Castrol Vecton 10W-40 E4/E7	10W-40
Кастрол Лтд.	Castrol Vecton 15W-40 CI-4 Plus/E7	15W-40
Кастрол Лтд.	Castrol Vecton 15W-40 CI-4 Plus/SL	15W-40
Кастрол Лтд.	Castrol Vecton Fuel Saver 5W-30 E7	5W-30
Кастрол Лтд.	Castrol Vecton RX Fuel Saver 10W-40	10W-40
Кастрол Лтд.	Castrol Vecton 15W-40 DH-1	15W-40
Кастрол Лтд.	Castrol Vecton Long Drain 10W-40 E4/E7	10W-40
Кастрол Лтд.	Castrol Vecton Long Drain 5W-30 E4/E7	5W-30
Шеврон Продактс Компани	Delo 400 SP 5W-30	5W-30
Шеврон Продактс Компани	Ursa Ultra X 5W-30	5W-30
Дойче Олверке Луюмин ГмбХ	AVENO SHPD Diesel 15W-40	15W-40
Дойче Олверке Луюмин ГмбХ	AVENO HC SHPD Diesel 10W-40	10W-40
Дойче Олверке Луюмин ГмбХ	AVENO HC PT DIESEL 10W-40	10W-40
ЭксонМобил	Mobil Delvac 1 5W-40	5W-40
ЭксонМобил	Mobil Delvac Light Commercial Vehicle 10W-40	10W-40
ЭксонМобил	Mobil Delvac Modern 15W-40 Fleet CI-4	15W-40
ЭксонМобил	Mobil Delvac Modern 15W-40 Super Defense	15W-40
ЭксонМобил	Mobil Delvac MX 15W-40	15W-40
ЭксонМобил	Mobil Delvac MX Extra 10W-40	10W-40
ЭксонМобил	Mobil Delvac MX LD 15W-40	15W-40
ЭксонМобил	Mobil Delvac MX LD1 15W-40	15W-40
ЭксонМобил	Mobil Delvac MX F2 15W-40	15W-40
ЭксонМобил	Mobil Delvac MX OE 15W-40	15W-40
ЭксонМобил	Mobilgard HSD 15W-40	15W-40
ФУХС ПЕТРОЛУБ СЕ	FUCHS TITAN TRUCK PLUS SAE 15W-40	15W-40
ФУХС ПЕТРОЛУБ СЕ	FUCHS TITAN CARGO MC SAE 10W-40	10W-40
ФУХС ПЕТРОЛУБ СЕ	TITAN UNIMAX UL ULTRA MC SAE 10W-40	10W-40
Гуандун Кангфей Петролеум энд Кемикал Ко., Лтд.	KFL 15W-40	15W-40
Гулф Ойл Интернэшнл Лтд	Gulf Superfleet Supreme 10W-40	10W-40
Гулф Ойл Интернэшнл Лтд	Gulf Superfleet Supreme 15W-40	15W-40
Гулф Ойл Интернэшнл Лтд	Gulf Super Duty VLE 15W-40	15W-40
ЛУКОЙЛ ЛАБРИКАНТС ЮРОП ОЙ	Teboil Power Plus 15W-40	15W-40
ПЕТРОМИН КОРПОРЕЙШН	Petromin Turbo Master XD 15W40	15W40
ПЕТРОМИН КОРПОРЕЙШН	Turbo Master LD 10W40 CI4	10W-40
ПЕТРОМИН КОРПОРЕЙШН	Turbo Master XD 15W40	15W-40
ПЕТРОНАС Лабрикантс Интернэшнл	PETRONAS Urania 3000 E 5W-30	5W-30

ПЕТРОНАС ЛАБРИКАНТС Итали С.п.А.	PETRONAS Urania 5000 F 5W-30	5W-30
ПТ Пана Ойл Индонезия	Panaoil Cruiser Advance Max 15W-40 API CI-4 Plus	15W-40
ПТ Петамина Лабрикантс	Meditran SX 15W-40	15W-40
ПУМА Энерджи Груп ПТИ. ЛТД.	Puma Power Motor Oil 15W-40	15W-40
ООО «ЛЛК-Интернэшнл»	LUKOIL AVANTGARDE EXTRA 15W-40	15W-40
Равенсбергер Шмирштофффертриб ГмбХ	RAVENOL Expert SHPD 10W-40	10W-40
Равенсбергер Шмирштофффертриб ГмбХ	RAVENOL Turbo-Plus SHPD SAE 15W-40	15W-40
ООО «РН-Смазочные материалы»	Rosneft Revolux D2 Plus 15W-40	15W-40
ООО «РН-Смазочные материалы»	Rosneft Revolux D4 10W-40	10W-40
Шелл	Rimula RT4X 15W-40	15W-40
Шелл	Шелл Rimula R4	15W-40
Шелл	Шелл Rimula R4 Plus 15W-40	15W-40
Шелл	Шелл Rimula R5E10W-40	10W-40
Шелл	Шелл Rimula R4X15W-40	15W-40
Шелл	Rimula Light Duty LD5 Extra 10W-40	10W-40
Шелл	Rimula Light Duty LD4 Extra 15W-40	15W-40
Шелл	Rimula R5X15W-40	15W-40
Шелл	Шелл HD4 CHN15W-40	15W-40
СК Лабрикантс Ко., Лтд.	ZIC X5000 15W-40	15W-40
СК Лабрикантс Ко., Лтд.	ZIC X7000 CI-4 15W-40	15W-40
С-ОЙЛ Корпорейшн	S-OIL 7 ECO BLUE CI-4/SL 15W-40	15W-40
ТонгЙи Петролеум Кемикал Ко., Лтд	TAILIWANG CH-4 15W-40	15W-40
ТОТАЛ ЛАБРИФИАНТС	Total Rubia Works 1000 15W-40	15W-40
Валволайн	All Fleet E500	15W-40

Я, Калита Иван Сергеевич, переводчик, «Университет Экономики и Управления», Диплом КР № 37283012, специальность: филология, специализация: перевод, настоящим подтверждаю, что данный перевод является точным переводом оригинального документа с английского языка на русский язык. В подтверждение чего я ставлю свою подпись и печать компании 23 апреля 2019 г.

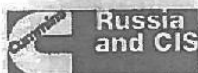
Переводчик Калита И.С.

Адрес: Москва, ул. Новый Арбат, д. 11, офис 1829
Тел.: (495) 787-42-72



№	Имя	Фамилия	Отчество	Дата рождения	Место рождения	Образование	Специальность	Стаж	Средний балл
01-01	Иванов	Иван	Иванович	1980-01-15	Москва	Среднее	Учитель	10	4.5
02-02	Петров	Петр	Петрович	1985-03-20	Санкт-Петербург	Среднее	Инженер	8	3.8
03-03	Сидоров	Сидор	Сидорович	1978-05-10	Новосибирск	Среднее	Рабочий	12	4.2
04-04	Климов	Климов	Климович	1990-07-05	Казань	Среднее	Учитель	5	3.5
05-05	Васильев	Василий	Васильевич	1982-09-18	Волгоград	Среднее	Инженер	7	4.0
06-06	Мухоморов	Мухоморов	Мухоморович	1975-11-22	Иркутск	Среднее	Рабочий	15	4.8
07-07	Попов	Попов	Попович	1988-02-14	Томск	Среднее	Учитель	6	3.9
08-08	Смирнов	Смирнов	Смирнович	1979-04-28	Хабаровск	Среднее	Инженер	9	4.1
09-09	Морозов	Морозов	Морозович	1983-06-11	Самара	Среднее	Рабочий	11	4.3
10-10	Березин	Березин	Березинич	1987-08-03	Пермь	Среднее	Учитель	4	3.7





Владельцы (Владелец с ограниченными правами/Владелец с ограниченными правами) My Profile | Contact Us | Выход из системы

Детали Обслуживание My Profile Изделия Новости

My Engines
 Материалы по двигателям
 Добавьте серийные номера двигателей (ESN) в свой профиль
 1.

 2. Add ESN
 3. Add ESN
 4. Add ESN
 5. Add ESN
 Как найти нужный серийный номер двигателя?
 VIN To ESN универсального TSS Smart Filter
 Сведения о генераторном агрегате/генераторе переменного тока

Contact for Serial Number (SN):

ИЛИ
 Текущий завод: Нет
 Текущая модель: Нет
 Текущая спецификация: Нет
 Поиск по заводу, модели или спецификации

Поиск литературы
 PGBU Smart Filter
 PGBU Warranty System
 Информация
 Редактировать содержимое экрана
 Указатель центров обслуживания
 Contact Us
 Мой QSOL - Справочные запросы
 Вопросы и ответы
 Соответствующие ссылки
 Каталог публикаций
 Переводы:
 Обучение
 Мои предложения

Oil Registration List

Cummins Engineering Standards - 20078

Endorsed and Recommended by Cummins - Valvoline™ Premium Blue™



Company Name	Product Name	Vis Grade
Valvoline	Premium Blue 7800	10W-40
Valvoline	Premium Blue 7800	15W-40
Valvoline	Premium Blue 7800	20W-50
Valvoline	Premium Blue 7800 Plus	10W-30
Valvoline	Premium Blue 7800 Plus	15W-40

Alternatives

Company Name	Product Name	Vis Grade
ADDINOL Lube Oil GmbH	ADDINOL Diesel Longlife MD 1548 15W-40	15W-40
AO Obninskorgsintez	Sintec Truck SAE 15W-40 API CI-4/SL	15W-40
Aral AG	Aral Turboral 10W-40	10W-40
Aral AG	Aral Turboral 15W-40	15W-40
Aral AG	Aral Mega Turboral 10W-40	10W-40
BALMER LAWRIE and CO LTD	BALMEROL ULTIMA PLUS	15W-40
BARDAHL DE MEXICO S.A. DE C.V.	Bardahl Super Diesel Oil SAE 15W-40	15W-40
BARDAHL DE MEXICO S.A. DE C.V.	Bardahl Super Diesel Oil SAE 15W-40 CI-4 PLUS	15W-40
BHARAT PETROLEUM CORPORATION LTD.	MAK TATA CI4 PLUS 15W-40	15W-40
BP Plc	BP Vanellus Multi A 10W-40	10W-40
BP Plc	BP Vanellus Multi A 15W-40	15W-40
BP Plc	BP Vanellus Multi-Fleet 15W-40	15W-40
BP Plc	BP Mine Multi 15W-40	15W-40
BP Plc	BP Vanellus Multi-Fleet Plus 15W-40	15W-40
BP Plc	Komatsu Genuine Oil 15W-40	15W-40
Castrol Dongfeng Lubricants Co.	JinDa CI-4 15W-40	15W-40
Castrol Ltd.	Castrol CRB Multi 10W-40 CI-4/E7	10W-40
Castrol Ltd.	Castrol CRB Multi 10W-40 E4/E7	10W-40
Castrol Ltd.	Castrol CRB Multi 15W-40 CI-4/E7	15W-40
Castrol Ltd.	Castrol CRB Turbomax 10W-40 E4/E7	10W-40
Castrol Ltd.	Castrol CRB Turbomax 15W-40 CI-4/SL/E7	15W-40
Castrol Ltd.	Castrol RX Diesel 15W-40 CI-4/E7	15W-40
Castrol Ltd.	Castrol RX Diesel 15W-40 CI-4 Plus/E7	15W-40
Castrol Ltd.	Castrol RX Plus 15W-40	15W-40
Castrol Ltd.	Castrol RX Super Turbo 15W-40	15W-40
Castrol Ltd.	Castrol Vecton 10W-40 E4/E7	10W-40
Castrol Ltd.	Castrol Vecton Global 15W-40	15W-40

Castrol Ltd.	Castrol Vecton 15W-40	15W-40
Castrol Ltd.	Castrol Vecton 15W-40 CI-4/E7	15W-40
Castrol Ltd.	Castrol Vecton 15W-40 CI-4 Plus/5L/E7	15W-40
Castrol Ltd.	Castrol Vecton Long Drain 10W-40 E4/E7	10W-40
CEPSA Comercial Petrolas, S.A.	Traction Max 15W-40	15W-40
Chemoleums India Private Limited	TURBO GOLD NXG 15W-40	15W-40
Chemoleums India Private Limited	TURBO GOLD SAE 15W-40	15W-40
Chevron Products Company	Delo 400 XLD Multigrade 10W-40	10W-40
Chevron Products Company	Delo 400 Multigrade 15W-40	15W-40
Chevron Products Company	Delo Gold Ultra 10W-30	10W-30
Chevron Products Company	Delo Gold Ultra 15W-40	15W-40
Chevron Products Company	Delo Gold Ultra E 10W-40	10W-40
Chevron Products Company	Delo Gold Ultra E 15W-40	15W-40
Chevron Products Company	Delo Gold Ultra T 10W-40	10W-40
Chevron Products Company	Delo Gold Ultra X 15W-40	15W-40
Chevron Products Company	Super Generator Oil 15W-40	15W-40
Chevron Products Company	Ursa Premium TDX 15W-40	15W-40
Chevron Products Company	Ursa Premium TD 10W-40	10W-40
Chevron Products Company	Ursa Premium TDX (E4) 10W-40	10W-40
Chevron Products Company	Ursa Premium TD 15W-40	15W-40
CITGO Petroleum Corporation	CITGARD® 500 HSN Engine Oil 15W-40	15W-40
Comercializadora de Aceites y Derivados, S.A. de C.V.	DIESEL MAX 15W-40	15W-40
Comercial Roshfrans S.A. de C.V.	Aceite Voltro+ Plus API CI-4Plus/SL SAE 15W-40	15W-40
Deutsche Ölwerke Lubmin GmbH	AVENO SHPD Diesel 15W-40	15W-40
Deutsche Ölwerke Lubmin GmbH	AVENO HC SHPD Diesel 10W-40	10W-40
Deutsche Ölwerke Lubmin GmbH	AVENO HC PT DIESEL 10W-40	10W-40
ENOC Marketing LLC	ENOC Vulcan 800X 15W-40	15W-40
Eni SpA	eni i-Sigma performance CMS 15W-40	15W-40
ExxonMobil	Mobil Delvac 1 5W-40	5W-40
ExxonMobil	Mobil Delvac Light Commercial Vehicle 10W-40	10W-40
ExxonMobil	Mobil Delvac MX 15W-40	15W-40
ExxonMobil	Mobil Delvac MX Extra 10W-40	10W-40
ExxonMobil	Mobil Delvac MX F2 15W-40	15W-40
ExxonMobil	Mobil Delvac MX LD 15W-40	15W-40
ExxonMobil	Mobil Delvac MX LD1 15W-40	15W-40
ExxonMobil	Mobil Delvac MX Plus 15W-40	15W-40
ExxonMobil	Mobil Delvac MX F3 15W-40	15W-40
FUCHS PETROLUB SE,	FUCHS TITAN TRUCK PLUS SAE 15W-40	15W-40
FUCHS PETROLUB SE,	FUCHS TITAN CARGO MC SAE 10W-40	10W-40
FUCHS PETROLUB SE,	TITAN UNIMAX UL ULTRA MC SAE 10W-40	10W-40
Gazpromneft-lubricants, Ltd.	Belaz G-Profi Mining 15W-40	15W-40
Gazpromneft-lubricants, Ltd.	BELAZ G-Profi Mining FF 15W-40	15W-40
Gazpromneft-lubricants, Ltd.	Gazpromneft Diesel Premium 10W-40	10W-40
Gazpromneft-lubricants, Ltd.	Gazpromneft Diesel Premium 15W-40	15W-40
Gazpromneft-lubricants, Ltd.	G-Profi MSI Plus 15W-40	15W-40
Gazpromneft-lubricants, Ltd.	G-Profi MSI 10W-40	10W-40
Gazpromneft-lubricants, Ltd.	KAMAZ G-Profi Service Line CS 10W-40	10W-40

Gazpromneft-Lubricants, Ltd.	KAMAZ G-Profi Service Line CS 15W-40	15W-40
Gazpromneft-Lubricants, Ltd.	ROSTBELMASH G-PROFI SUPREME 15W-40	15W-40
GRUPA LOTOS S.A.	TURDU6 POWERTEC 1000 SAE 15W-40	15W-40
GS Celtex Corporation	Klix HD1 10W-40	10W-40
GS Celtex Corporation	Klix HD1 15W-40	15W-40
Gulf Oil International Ltd	Gulf Superfleet Supreme 10W-40	10W-40
Gulf Oil International Ltd	Gulf Superfleet Supreme 15W-40	15W-40
Gulf Oil International Ltd	Gulf Supreme Duty LE 15W-40	15W-40
Gulf Oil International Ltd	Gulf Super Duty VLE 15W-40	15W-40
Gulf Western Premium Quality Lubricating Oils Pty Ltd.	TOP DOG® XDD 15W-40	15W-40
HIGH INDUSTRIAL LUBRICANTS and LIQUIDS (HILL) Corporation	Fastroll Force F500 Diesel 15W-40 CI-4/CH-4, SL	15W-40
Hyrax Oil	Hyrax Enduro CI-4 15W-40	15W-40
Indian Oil Corporation Limited	SERVO PRIDE SUPREME PLUS 15W-40	15W-40
Internacional Parts Distribution, S.A. de C.V.	Fleefite Aceite para Motores a Diesel 15W-40	15W-40
LLC "JV AZMOL-BP"	AZMOL Famula M 15W-40	15W-40
Lubritech Limited	Grant Quasar 15W-40	15W-40
LUBRICANTES DE AMERICA S.A. DE C.V.	LUBRAL DIESEL TURBO HD SAE 15W-40 API CI-4 PLUS/SL	15W-40
LUK (CHINA) LUBRICANTS CO., LTD.	LUK Kelimu CI-4/SL 15W-40 Synthetic Technology Engine Oil 15W-40	15W-40
LUKOIL LUBRICANTS EUROPE OY	Teboll Super HPD 15W-40	15W-40
LUKOIL LUBRICANTS EUROPE OY	Teboll Super HPD C 10W-40	10W-40
Obninskorgsintez PLC	RW Truck Force R4 15W-40	15W-40
Oil Refinery Modrica	Maxima Turbo 15W-40	15W-40
Olima, proizvođača maziv, d.o.o.	Oimaline SHPD 15W-40	15W-40
OOO "LLK INTERNATIONAL"	LUKOIL AVANTGARDE PROFESSIONAL LS 10W-40	10W-40
OOO "LLK INTERNATIONAL"	LUKOIL AVANTGARDE PROFESSIONAL M5 10W-40	10W-40
OOO "LLK INTERNATIONAL"	LUKOIL AVANTGARDE ULTRA 15W-40	15W-40
OOO "LLK INTERNATIONAL"	LUKOIL AVANTGARDE ULTRA M3 15W-40	15W-40
OOO "LLK INTERNATIONAL"	LUKOIL AVANTGARDE ULTRA PLUS 10W-40	10W-40
OOO "LLK INTERNATIONAL"	Teboll Super HPD C 10W-40	10W-40
Orien Oil Sp. z o.o.	MOGUL DIESEL DTT 15W-40	15W-40
Orien OB Sp. z o.o.	Platinum Utor Plus 15W-40	15W-40
Oryx Energies	ENDURO 600 15W-40	15W-40
Petrobras Distribuidora S.A.	LUBRAX TOP TURBO 15W-40	15W-40
PETROMIN CORPORATION	Petromin Turbo Master XD 15W-40	15W-40
PETROMIN CORPORATION	Turbo Master LD 10W 40 CI4	10W-40
PETROMIN CORPORATION	Turbo Master XD 15W-40	15W-40
PETRONAS Lubricants Italy S.p.A.	PETRONAS Urania 3000 E 15W-40	15W-40
PETRONAS Lubricants Italy S.p.A.	PETRONAS Urania 3000 15W-40	15W-40
PETRONAS Lubricants Italy S.p.A.	PETRONAS Urania 5000 10W-40	10W-40
PETRONAS Lubricants International	PETRONAS URANIA SUPREMO CI-4 PLUS	15W-40
Philips 66 Company	Kendall Super-D 3 15W-40	15W-40
Philips 66 Company	Power-D 15W-40	15W-40
Primax Colombia S.A.	MAXTER 15W40 PROGRESA CI-4 PLUS	15W-40
PTT OIL AND RETAIL BUSINESS PUBLIC COMPANY LIMITED	Dynamic Ultra Plus SAE 15W-40	15W-40
PTT OIL AND RETAIL BUSINESS PUBLIC COMPANY LIMITED	Dynamic Ultra Plus 15W-40	15W-40
PTT OIL AND RETAIL BUSINESS PUBLIC COMPANY LIMITED	Navita Plus SAE 15W-40	15W-40
PTT OIL AND RETAIL BUSINESS PUBLIC COMPANY LIMITED	Navita Plus 15W-40	15W-40

PT Panoil Indonesia	Panoil Cruiser Advance Max 15W-40 API CI-4 Plus	15W-40
PT Pertamina Lubricants	Meditran SX 15W-40	15W-40
PUMA Energy Group PTE. LTD	Puma HD Plus 15W-40	15W-40
PUMA Energy Group PTE. LTD	Puma HD Super S 15W-40	15W-40
PUMA Energy Group PTE. LTD	Puma Power Motor Oil 15W-40	15W-40
Qatar Lubricants Company	QALCO X-Tramax VHP 10W-40	10W-40
Rafay Lubricantes S.A. de C.V.	Rafay Diesel Power 15W-40	15W-40
Rafay Lubricantes S.A. de C.V.	Rafay Diesel Supreme VDS-3 15W-40	15W-40
Ravensberger Schmierstoffvertrieb GmbH	RAVENOL Expert SHPD 10W-40	10W-40
Ravensberger Schmierstoffvertrieb GmbH	RAVENOL Turbo-Plus SHPD SAE 15W-40	15W-40
RN-Lubricants, LLC	Rosneft Revolux D4 10W-40	10W-40
RN-Lubricants, LLC	Rosneft Revolux D3 15W-40	15W-40
ROLF Lubricants GmbH	ROLF KRAFTON M5 U 15W-40	15W-40
ROLF Lubricants GmbH	ROLF KRAFTON P5 U 10W-40	10W-40
SAVITA OIL TECHNOLOGIES LIMITED	SAVSOL CIX:CH PLUS 15W-40	15W-40
SAVITA OIL TECHNOLOGIES LIMITED	SAVSOL PREMIUM HD XTRA 15W-40	15W-40
Shell	Elchar Premium Plus Diesel Engine Oil 15W-40	15W-40
Shell	Shell Rimula R3 MV 15W-40	15W-40
Shell	Shell Rimula R8 M 10W-40	10W-40
Shell	Rimula T4 15W-40	15W-40
Shell	Rimula RT4X 15W-40	15W-40
Shell	Rimula R4 Multi 10W-30	10W-30
Shell	Shell Rimula R4	15W-40
Shell	Shell Rimula R4 Plus 15W-40	15W-40
Shell	Shell Rimula R4 X	15W-40
Shell	Shell Rimula T8E 10W-30	10W-30
Shell	Shell Rimula R5 E 10W-40	10W-40
Shell	Rimula Light Duty L08 Extra 10W-40	10W-40
Shell	Rimula Light Duty LD4 Extra 15W-40	15W-40
Shell	Rimula R5 X 15W-40	15W-40
Shell	Shell HD4 CHN 15W-40	15W-40
Singapore Petroleum Company	SDM 901 15W-40	15W-40
SINOPEC LUBRICANT CO. LTD.	SINOPEC TULUX T400 15W-40	15W-40
SINOPEC LUBRICANT CO. LTD.	SINOPEC TULUX T500 15W-40	15W-40
S-OIL Corporation	S-OIL 7 ECO BLUE CI-4/SL 15W-40	15W-40
TIDE WATER OIL CO. (INDIA) LTD	Veedol MAX-PRO LONG DRAIN 15W-40	15W-40
Tongyi Petroleum Chemical Co., Ltd	YOUYAWANG CI-4 15W-40	15W-40
TOTAL LUBRIFIANTS	ELF Agritec FE 15W-30	15W-30
TOTAL LUBRIFIANTS	ELF Agritec 15W-40	15W-30
TOTAL LUBRIFIANTS	ELF Performance Pro 700 15W-40	15W-40
TOTAL LUBRIFIANTS	ELF Performance Victory 15W-40	15W-40
TOTAL LUBRIFIANTS	ELF Performance Discovery FE 15W-30	15W-30
TOTAL LUBRIFIANTS	RTO Maxima RLD 15W-40	15W-40
TOTAL LUBRIFIANTS	RTO Maxima RLD ECO 15W-30	15W-30
TOTAL LUBRIFIANTS	Total Caprano Energy FE 15W-30	15W-30
TOTAL LUBRIFIANTS	Total Caprano TD1 15W-40	15W-40
TOTAL LUBRIFIANTS	Total Caprano TDJ 15W-40	15W-40

TOTAL LUBRICANTS	Total Dlecia W 15W-40	15W-40
TOTAL LUBRICANTS	Total Rubia TIR 7400 15W-40	15W-40
TOTAL LUBRICANTS	Total Rubia TIR 7200 FE 15W-30	15W-30
TOTAL LUBRICANTS	Total Rubia Works 1000 15W-40	15W-40
TOTAL LUBRICANTS	Total Tractagri HDX 15W-40	15W-40
United Oil Company Pte Ltd.	BELL 1 DX-4 SAE 15W-40	15W-40
United Oil Company Pte Ltd.	H Pure Optima D6 15W-40 CI-4	15W-40
United Oil Company Pte Ltd.	Hydropure D600 15W-40	15W-40
United Oil Company Pte Ltd.	Ichiro Suzuki Hydrotreated Diesel Engine Oil 15W-40	15W-40
United Oil Company Pte Ltd.	Oilkuta Engine Oil 15W-40	15W-40
United Oil Company Pte Ltd.	Raffles Lube RL235G 15W-40	15W-40
United Oil Company Pte Ltd.	United Hydro 600 15W-40	15W-40
United Oil Company Pte Ltd.	US Lube Metax T12 15W-40	15W-40
Valvoline	All-Fleet Extra SAE 15W-40	15W-40
Valvoline	All-Fleet Extra NextGen SAE 15W-40	15W-40
Valvoline	All-Fleet E700	15W-40
Valvoline	All-Fleet E700 Plus 15W-40	15W-40
Valvoline	Eurodiesel	15W-40
Valvoline	Heavy Duty Diesel with MaxLife HD Technology E700 Plus 15W-40	15W-40
Wolf Oil Corporation N.V.	WOLF VITALTECH 15W-40	15W-40
YPF S.A.	Extravida XV 300 15W-40	15W-40
ZHEJIANG OYULON LUBRICANTS CO., LTD	ULTRA 7000 15W-40	15W-40

© 2019 Cummins Inc., Box 3005, Columbus, IN 47202-3005 U.S.A.
 Условия использования и оговора от ответственности | Рекомендации по требованиям к системе
 Need Assistance? Please click on the Contact Us button in the top right corner of any page.

Мои двигатели

1. Добавить

2. Добавить ESN

3. Добавить ESN

4. Добавить ESN

5. Добавить ESN

VIN к ESN ссылка
TSB фильтр

Поиск по литературе

PGBU фильтр
PGBU гарантия

Связаться с нами

Список зарегистрированных нефтяных компаний

Промышленные стандарты «Камминз» - 20078

Одобрено и рекомендовано «Камминз» - Валволайн™ Premium Blue™



Компания	Моторное масло, название	Марка
Валволайн	Premium Blue 7800	10W-40
Валволайн	Premium Blue 7800	15W-40
Валволайн	Premium Blue 7800	20W-50
Валволайн	Premium Blue 7800 Plus	10W-30
Валволайн	Premium Blue 7800 Plus	15W-40

Альтернативные варианты

Компания	Моторное масло, название	Марка
АДИНОЛ Люб Ойл ГмбХ	ADDINOL Diesel Longlife MD 1548 15W-40	15W-40
АО «Обинскоргсинтез»	Sintec Truck SAE 15W-40 API CI-4/SL	15W-40
Арал АГ	Aral Turboral 10W-40	10W-40
Арал АГ	Aral Turboral 15W-40	15W-40
Арал АГ	Aral Mega Turboral 10W-40	10W-40
БАЛМЕР ЛОРИ энд КО ЛТД	BALMEROL ULTIMA PLUS	15W-40
БАРДАЛЬ ДЕ МЕХИКО С.А. ДЕ С.В.	Bardahl Super Diesel Oil SAE 15W-40	15W-40
БАРДАЛЬ ДЕ МЕХИКО С.А. ДЕ С.В.	Bardahl Super Diesel Oil SAE 15W-40 CI-4 PLUS	15W-40
БХАРАТ ПЕТРОЛЕУМ КОРПОРЕЙШН ЛТД.	MAK TATA CI4 PLUS 15W-40	15W-40
Би-Пи Плс	BP Vanellus Multi A 10W-40	10W-40
Би-Пи Плс	BP Vanellus Multi A 15W-40	15W-40
Би-Пи Плс	BP Vanellus Multi-Fleet 15W-40	15W-40
Би-Пи Плс	BP Mine Multi 15W-40	15W-40
Би-Пи Плс	BP Vanellus Multi-Fleet Plus 15W-40	15W-40
Би-Пи Плс	Komatsu Genuine Oil 15W-40	15W-40
Кастрол Дунфэн Лабрикас Ко.	JinDa CI-4 15W-40	15W-40
Кастрол Лтд.	Castrol CRB Multi 10W-40 CI-4/E7	10W-40
Кастрол Лтд.	Castrol CRB Multi 10W-40 E4/E7	10W-40
Кастрол Лтд.	Castrol CRB Multi 15W-40 CI-4/E7	15W-40
Кастрол Лтд.	Castrol CRB Turbomax 10W-40 E4/E7	10W-40
Кастрол Лтд.	Castrol CRB Turbomax 15W-40 CI-4/SL/E7	15W-40
Кастрол Лтд.	Castrol RX Diesel 15W-40 CI-4/E7	15W-40
Кастрол Лтд.	Castrol RX Diesel 15W-40 CI-4 Plus/E7	15W-40
Кастрол Лтд.	Castrol RX Plus 15W-40	15W-40
Кастрол Лтд.	Castrol RX Super Turbo 15W-40	15W-40
Кастрол Лтд.	Castrol Vecton 10W-40 E4/E7	10W-40
Кастрол Лтд.	Castrol Tection Global 15W-40	15W-40

Кастрол Лтд.	Castrol Vecton 15W-40	15W-40
Кастрол Лтд.	Castrol Vecton 15W-40 CI-4/E7	15W-40
Кастрол Лтд.	Castrol Vecton 15W-40 CI-4 Plus/SL/E7	15W-40
Кастрол Лтд.	Castrol Vecton Long Drain 10W-40 E4/E7	10W-40
КЕПСА Комершиал Петролео, С.А.	Traction Max 15W-40	15W-40
Кемолеумс Индия Прайвет Лимитед	TURBO GOLD NXG 15W-40	15W-40
Кемолеумс Индия Прайвет Лимитед	TURBO GOLD SAE 15W-40	15W-40
Шеврон Продактс Компани	Delo 400 XLD Multigrade 10W-40	10W-40
Шеврон Продактс Компани	Delo 400 Multigrade 15W-40	15W-40
Шеврон Продактс Компани	Delo Gold Ultra 10W-30	10W-30
Шеврон Продактс Компани	Delo Gold Ultra 15W-40	15W-40
Шеврон Продактс Компани	Delo Gold Ultra E10W-40	10W-40
Шеврон Продактс Компани	Delo Gold Ultra E15W-40	15W-40
Шеврон Продактс Компани	Delo Gold Ultra T10W-40	10W-40
Шеврон Продактс Компани	Delo Gold Ultra X15W-40	15W-40
Шеврон Продактс Компани	Super Generator Oil 15W-40	15W-40
Шеврон Продактс Компани	Ursa Premium TDX 15W-40	15W-40
Шеврон Продактс Компани	Ursa Premium TD 10W-40	10W-40
Шеврон Продактс Компани	Ursa Premium TDX (E4) 10W-40	10W-40
Шеврон Продактс Компани	Ursa Premium TD 15W-40	15W-40
СИТГО Петролеум Корпорейшн	CITGARD® 500 HSN Engine Oil 15W-40	15W-40
Комерциализадора де Асейтес и Деривадос, С.А. де С.В.	DIESEL MAX 15W-40	15W-40
Комершиал Рошфранс С.А. де С.В.	Aceite Voltro+ Plus API CI-4Plus/SL SAE 15W-40	15W-40
Дойче Ольверке Лубмин ГмбХ	AVENO SHPD Diesel 15W-40	15W-40
Дойче Ольверке Лубмин ГмбХ	AVENO HC SHPD Diesel 10W-40	10W-40
Дойче Ольверке Лубмин ГмбХ	AVENO HC PT DIESEL 10W-40	10W-40
ЭНОК Маркетинг ЛЛС	ENOC Vulcan 800X 15W-40	15W-40
Эни СпА	eni i-Sigma performance CMS 15W-40	15W-40
ЭксонМобил	Mobil Delvac 1 5W-40	5W-40
ЭксонМобил	Mobil Delvac Light Commercial Vehicle 10W-40	10W-40
ЭксонМобил	Mobil Delvac MX 15W-40	15W-40
ЭксонМобил	Mobil Delvac MX Extra 10W-40	10W-40
ЭксонМобил	Mobil Delvac MX F2 15W-40	15W-40
ЭксонМобил	Mobil Delvac MX LD 15W-40	15W-40
ЭксонМобил	Mobil Delvac MX LD1 15W-40	15W-40
ЭксонМобил	Mobil Delvac MX Plus 15W-40	15W-40
ЭксонМобил	Mobil Delvac MX F3 15W-40	15W-40
ФУХС ПЕТРОЛУБ СЕ	FUCHS TITAN TRUCK PLUS SAE 15W-40	15W-40
ФУХС ПЕТРОЛУБ СЕ	FUCHS TITAN CARGO MC SAE 10W-40	10W-40
ФУХС ПЕТРОЛУБ СЕ	TITAN UNIMAX UL ULTRA MC SAE 10W-40	10W-40
Газпромнефть-смазочные материалы, Лтд.	Belaz G-Profi Mining 15W-40	15W-40
Газпромнефть-смазочные материалы, Лтд.	BELAZ G-Profi Mining FF 15W-40	15W-40
Газпромнефть-смазочные материалы, Лтд.	Gazpromneft Diesel Premium 10W-40	10W-40
Газпромнефть-смазочные материалы, Лтд.	Gazpromneft Diesel Premium 15W-40	15W-40
Газпромнефть-смазочные материалы, Лтд.	G-Profi MSI Plus 15W-40	15W-40
Газпромнефть-смазочные материалы, Лтд.	G-Profi MSI 10W-40	10W-40
Газпромнефть-смазочные материалы, Лтд.	KAMAZ G-Profi Service Line CS 10W-40	10W-40

Газпромнефть-смазочные материалы, Лтд.	KAMAZ G-Profi Service Line CS 15W-40	15W-40
Газпромнефть-смазочные материалы, Лтд.	ROSTSELMASH G-PROFI SUPREME 15W-40	15W-40
ГРУППА ЛОТОС С.А.	TURDUS POWERTEC 1000 SAE 15W-40	15W-40
ДЖИЭС Калтекс Корпорейшн	Kixx HD1 10W-40	10W-40
ДЖИЭС Калтекс Корпорейшн	Kixx HD1 15W-40	15W-40
Гулф Ойл Интернэшнл Лтд	Gulf Superfleet Supreme 10W-40	10W-40
Гулф Ойл Интернэшнл Лтд	Gulf Superfleet Supreme 15W-40	15W-40
Гулф Ойл Интернэшнл Лтд	Gulf Supreme Duty LE 15W-40	15W-40
Гулф Ойл Интернэшнл Лтд	Gulf Super Duty VLE 15W-40	15W-40
Гулф Вестерн Премиум Куолити Лабрикейтинг Ойлс Пти Лтд.	TOP DOG® XDO 15W-40	15W-40
ХАЙ ИНДАСТРИАЛ ЛАБРИКАНТС энд ЛИКУИДС [ХИЛЛ] Корпорейшн	Fastroil Force F500 Diesel 15W-40 CI-4/CH-4, SL	15W-40
Хайракс Ойл	Hyrax Enduro CI-4 15W-40	15W-40
Индиан Ойл Корпорейшн Лимитед	SERVO PRIDE SUPREME PLUS 15W-40	15W-40
Интернэшнл Паркс Дистрибьюшн, С.А. де С.В.	Fleetrite Aceite para Motores a Diesel 15W-40	15W-40
ООО «ДЖВ АЗМОЛ-БП»	AZMOL Famula M 15W-40	15W-40
Лубритек Лимитед	Grantt Quasar 15W-40	15W-40
ЛАБРИКАНТЕС ДЕ АМЕРИКА С.А. ДЕ С.В.	LUBRAL DIESEL TURBO HD SAE 15W-40 API CI-4 PLUS/SL	15W-40
ЛУ (ЧАЙНА) ЛАБРИКАНТС КО., ЛТД.	LUK Keleimu CI-4/SL 15W-40 Synthetic Technology Engine Oil 15W-40	15W-40
ЛУКОЙЛ ЛАБРИКАНТС ЮРОП ОЙ	Teboil Super HPD 15W-40	15W-40
ЛУКОЙЛ ЛАБРИКАНТС ЮРОП ОЙ	Teboil Super HPD C 10W-40	10W-40
Обинскоргсинтез ПЛС	RW Truck Force R4 15W-40	15W-40
Ойл Рифайнери Модрица	Maxima Turbo 15W-40	15W-40
Олма, производство мазив, д.о.о.	Olmaline SHPD 15W-40	15W-40
ООО «ЛУК ИНТЕРНЭШНЛ»	LUKOIL AVANTGARDE PROFESSIONAL LS 10W-40	10W-40
ООО «ЛУК ИНТЕРНЭШНЛ»	LUKOIL AVANTGARDE PROFESSIONAL MS 10W-40	10W-40
ООО «ЛУК ИНТЕРНЭШНЛ»	LUKOIL AVANTGARDE ULTRA 15W-40	15W-40
ООО «ЛУК ИНТЕРНЭШНЛ»	LUKOIL AVANTGARDE ULTRA M3 15W-40	15W-40
ООО «ЛУК ИНТЕРНЭШНЛ»	LUKOIL AVANTGARDE ULTRA PLUS 10W-40	10W-40
ООО «ЛУК ИНТЕРНЭШНЛ»	Teboil Super HPD C 10W-40	10W-40
Орлен Ойл Сп. з.о.о.	MOGUL DIESEL DTT 15W-40	15W-40
Орлен Ойл Сп. з.о.о.	Platinum Ultra Plus 15W-40	15W-40
Орикс Энерджис	ENDURO 600 15W-40	15W-40
Петробрас Дистрибьюдора С.А.	LUBRAX TOP TURBO 15W-40	15W-40
ПЕТРОМИН КОРПОРЕЙШН	Petromin Turbo Master XD 15W40	15W-40
ПЕТРОМИН КОРПОРЕЙШН	Turbo Master LD 10W 40 CI4	10W-40
ПЕТРОМИН КОРПОРЕЙШН	Turbo Master XD 15W-40	15W-40
ПЕТРОНАС ЛАБРИКАНТС Итали С.п.А.	PETRONAS Urania 3000 E 15W-40	15W-40
ПЕТРОНАС ЛАБРИКАНТС Итали С.п.А.	PETRONAS Urania 3000 15W-40	15W-40
ПЕТРОНАС ЛАБРИКАНТС Итали С.п.А.	PETRONAS Urania 5000 10W-40	10W-40
ПЕТРОНАС Лабрикантс Интернэшнл	PETRONAS URANIA SUPREMO CI-4 PLUS	15W-40
Филлипс 66 Компани	Kendall Super-D 3 15W-40	15W-40
Филлипс 66 Компани	Power-D 15W-40	15W-40
Примакс Колумбия С.А.	MAXTER 15W40 PROGRESA CI-4 PLUS	15W-40
ПТТ ОЙЛ ЭНД РИТЕЙЛ БИЗНЕС ПАБЛИК КОМПАНИ ЛИМИТЕД	Dynamic Ultra Plus SAE 15W-40	15W-40
ПТТ ОЙЛ ЭНД РИТЕЙЛ БИЗНЕС ПАБЛИК КОМПАНИ ЛИМИТЕД	Dynamic Ultra Plus 15W-40	15W-40
ПТТ ОЙЛ ЭНД РИТЕЙЛ БИЗНЕС ПАБЛИК КОМПАНИ ЛИМИТЕД	Navita Plus SAE 15W-40	15W-40
ПТТ ОЙЛ ЭНД РИТЕЙЛ БИЗНЕС ПАБЛИК КОМПАНИ ЛИМИТЕД	Navita Plus 15W-40	15W-40

ПТ Пана Ойл Индонезия	Panaoil Cruiser Advance Max 15W-40 API CI-4 Plus	15W-40
ПТ Петамина Лабрикантс	Meditran SX 15W-40	15W-40
ПУМА Энерджи Груп ПТИ. ЛТД.	Puma HD Plus 15W-40	15W-40
ПУМА Энерджи Груп ПТИ. ЛТД.	Puma HD Super S15W-40	15W-40
ПУМА Энерджи Груп ПТИ. ЛТД.	Puma Power Motor Oil 15W-40	15W-40
Катар Лабрикантс Компани	QALCO X-Tramax VHP 10W-40	10W-40
Ралой Лубрикантс С.А. де С.В.	Raloy Diesel Power 15W-40	15W-40
Ралой Лубрикантс С.А. де С.В.	Raloy Diesel Supreme VDS-3 15W-40	15W-40
Равенсбергер Шмирштофффертриб ГмбХ	RAVENOL Expert SHPD 10W-40	10W-40
Равенсбергер Шмирштофффертриб ГмбХ	RAVENOL Turbo-Plus SHPD SAE 15W-40	15W-40
ООО «РН-Смазочные материалы»	Rosneft Revolux D4 10W-40	10W-40
ООО «РН-Смазочные материалы»	Rosneft Revolux D3 15W-40	15W-40
РОЛФ Лабрикантс ГмбХ	ROLF KRAFTON M5 U 15W-40	15W-40
РОЛФ Лабрикантс ГмбХ	ROLF KRAFTON P5 U 10W-40	10W-40
САВИТА ОЙЛ ТЕХНОЛОДЖИС ЛИМИТЕД	SAVSOL CIX:CI4 PLUS 15W-40	15W-40
САВИТА ОЙЛ ТЕХНОЛОДЖИС ЛИМИТЕД	SAVSOL PREMIUM HD XTRA 15W-40	15W-40
Шелл	Eicher Premium Plus Diesel Engine Oil 15W-40	15W-40
Шелл	Шелл Rimula R3 MV 15W-40	15W-40
Шелл	Шелл Rimula R6 M 10W-40	10W-40
Шелл	Rimula T4 15W-40	15W-40
Шелл	Rimula RT4X 15W-40	15W-40
Шелл	Rimula R4 Multi 10W-30	10W-30
Шелл	Шелл Rimula R4	15W-40
Шелл	Шелл Rimula R4 Plus 15W-40	15W-40
Шелл	Шелл Rimula R4 X	15W-40
Шелл	Шелл Rimula T5E10W-30	10W-30
Шелл	Шелл Rimula R5 E 10W-40	10W-40
Шелл	Rimula Light Duty LD5 Extra 10W-40	10W-40
Шелл	Rimula Light Duty LD4 Extra 15W-40	15W-40
Шелл	Rimula R5X 15W-40	15W-40
Шелл	Шелл HD4 CHN 15W-40	15W-40
Сингапур Петролеум Компани	SDM 901 15W-40	15W-40
СИНОПЕК ЛАБРИКАНТ КО. ЛТД.	SINOPEC TULUX T400 15W-40	15W-40
СИНОПЕК ЛАБРИКАНТ КО. ЛТД.	SINOPEC TULUX T500 15W-40	15W-40
С-ОЙЛ Корпорейшн	S-OIL 7 ECO BLUE CI-4/SL 15W-40	15W-40
ТАЙД ВОТЕР ОЙЛ КО. (ИНДИЯ) ЛТД	Veedol MAX-PRO LONG DRAIN 15W-40	15W-40
ТонгЙи Петролеум Кемикал Ко., Лтд	YOUYAWANG CI-415W-40	15W-40
ТОТАЛ ЛАБРИФИАНТС	ELF Agritec FE 15W-30	15W-30
ТОТАЛ ЛАБРИФИАНТС	ELF Agritec 15W-40	15W-30
ТОТАЛ ЛАБРИФИАНТС	Elf Performance Pro 700 15W-40	15W-40
ТОТАЛ ЛАБРИФИАНТС	ELF Performance Victory 15W-40	15W-40
ТОТАЛ ЛАБРИФИАНТС	ELF Performance Discovery FE 15W-30	15W-30
ТОТАЛ ЛАБРИФИАНТС	RTO Maxima RLD 15W-40	15W-40
ТОТАЛ ЛАБРИФИАНТС	RTO Maxima RLD ECO 15W-30	15W-30
ТОТАЛ ЛАБРИФИАНТС	Total Caprano Energy FE 15W-30	15W-30
ТОТАЛ ЛАБРИФИАНТС	Total Caprano TDI15W-40	15W-40
ТОТАЛ ЛАБРИФИАНТС	Total Caprano TDJ 15W-40	15W-40

TOTAL ЛАБРИФИАНТС	Total Disola W15W-40	15W-40
TOTAL ЛАБРИФИАНТС	Total Rubia TIR 7400 15W-40	15W-40
TOTAL ЛАБРИФИАНТС	Total Rubia TIR 7200 FE 15W-30	15W-30
TOTAL ЛАБРИФИАНТС	Total Rubia Works 1000 15W-40	15W-40
TOTAL ЛАБРИФИАНТС	Total Tractagri HDX 15W-40	15W-40
Юнайтед Ойл Компани Пте. Лтд.	BELL 1 DX-I SAE 15W-40	15W-40
Юнайтед Ойл Компани Пте. Лтд.	H Pure Optima D615W-40 CI-4	15W-40
Юнайтед Ойл Компани Пте. Лтд.	Hydropure D600 15W-40	15W-40
Юнайтед Ойл Компани Пте. Лтд.	Ichiro Suzaku Hydrotreated Diesel Engine OH 15W-40	15W-40
Юнайтед Ойл Компани Пте. Лтд.	Oilkute Engine Oil 15W-40	15W-40
Юнайтед Ойл Компани Пте. Лтд.	Raffles Lube RL235B 15W-40	15W-40
Юнайтед Ойл Компани Пте. Лтд.	United Hydro 600 1 5W-40	15W-40
Юнайтед Ойл Компани Пте. Лтд.	US Lube Metax T12 15W-40	15W-40
Валволайн	All-Fleet Extra SAE 15W-40	15W-40
Валволайн	All-Fleet Extra NextGen SAE 15W-40	15W-40
Валволайн	All-Fleet E700	15W-40
Валволайн	All-Fleet E700 Plus 15W-40	15W-40
Валволайн	Eurodiesel	15W-40
Валволайн	Heavy Duty Diesel with MaxLife HD Technology E700 Plus 15W-40	15W-40
Вульф Ойл Корпорейшн Н.В.	WOLF VITALTECH 15W-40	15W-40
УАЙ-ПИ-ЭФ С.А.	Extravida XV 300 15W-40	15W-40
ЧЖЭЦЗЯН ОЙУЛОН ЛАБРИКАНТС КО. ЛТД	ULTRA 7000 15W-40	15W-40

© 2019 «Камминз Инк.», в/я 3005, Колумбус, IN 47202-3005 США

Условия использования и отказа от ответственности | Рекомендуемые системные требования Нужна помощь? Нажмите кнопку «Связаться с нами» в правом верхнем углу любой страницы.

Стр. 5 из 5

17.04.2019 15:43

Я, Калита Иван Сергеевич, переводчик, «Университет Экономики и Управления», Диплом КР № 37283012, специальность: филология, специализация: перевод, настоящим подтверждаю, что данный перевод является точным переводом оригинального документа с английского языка на русский язык. В подтверждение чего я ставлю свою подпись и печать компании 23 апреля 2019 г.

Переводчик Калита И.С.

Адрес: Москва, ул. Новый Арбат, д. 11, офис 1829
Тел.: (495) 787-42-72







Volvo Group Trucks Technology

STD 417-0002 approval

Company name:* RN-Lubricants, LLC
Product name:* Rosneft Revolux D4 10W-40
Oil code(s): ██████████
Viscosity grade: 10W-40

Volvo VDS-3 approval	Yes
Mack EO-N approval	Yes
Renault VI RLD-2 approval	Yes

Approval date: June 5, 2019 **Approval #:** 417-0002-19-1928

Validity: Approval expires two years after the approval date.
For approval extension, a complete and updated approval form must be submitted at the expiry date ± two months.

Signed: Volvo Group Trucks Technology

Bengt Otterholm
Bengt Otterholm
Lubricants Coordinator

Disclaimer: This approval is solely based on information submitted by the applicant and no further quality check is made by Volvo. Hence, Volvo takes no responsibility to ensure that the quality of this product is continuously maintained. This is the sole responsibility of the Company (see above).

DAIMLER



Daimler AG - 70546 Stuttgart

RN-Lubricants, LLC
Moscow, Mataya Kaluzhskaya str., bild. 1
119071 MOSCOW
RUSSIA

Telefon/Phone +49 7 11 17-	Telefax/Fax +49 7 11 17-	Hauspost-Code/ Internal Code
24801	59756	C651

Ihr Zeichen, Ihre Nachricht vom/ Your reference	Unser Zeichen, unsere Nachricht vom/ Our reference	Name E-Mail	Datum/Date
31.05.2019	RD/PDI-F-108845	Mrs. Fuchs	20.08.2019

MB-Approval Certificate

New Approval - Engine Oil

MB-Approval 228.5 for: "Rosneft Revolux D4 10W-40"

SAE-Grade: 10W-40

Dear Sir or Madam,

The aforementioned operating fluid complies with the requirements of the Mercedes-Benz Specifications for Operating Fluids, sheet 228.5 and is therefore approved for the respective Mercedes-Benz vehicles and assemblies. The application range is shown on the MB sheet and further defined on the sheet 223.2. Further requirements, e.g. SAE grades, capacities, change intervals etc. must also be observed.

The following regulations apply for the MB-Approval:

- The MB-Approval comes into force on the date shown on this certificate
- The MB-Approval will expire in 5 years at the latest
- The MB-Approval automatically terminates on expiry of the validity period at the latest
- The MB-Approval is only valid as long as the product name is listed in MB BeVo-ONLINE <http://bevo.mercedes-benz.com>
- Applications for renewals or new approvals etc. must be made in good time
- In addition, the regulations laid down in the current "Obligations Regarding Approval for Operating Fluids" apply.

A 2-liter back-up sample of each formulation, which can be called upon by Daimler AG at any given moment, must be retained for at least 3 years. We will inform you of the dispatch address.

Sincerely
Daimler AG

i.V. Johannes Leweux

i.V. Dr. Jochen Betsch

*K 42164
4600063231
4500493594
1700000809
1000508201*

Daimler AG, Stuttgart, Germany
Sitz und Registergericht/Domicile and Court of Registry: Stuttgart, HRB-Nr./Commercial Register No.: 19360
Vorsitzender des Aufsichtsrats/Chairman of the Supervisory Board: Manfred Bischoff
Vorstand/Board of Management: Dieter Zetsche, Vorsitzender/Chairman;
Martin Daum, Renata Jungo Brünigger, Ola Källenius, Wilfried Porth,
Britta Seeger, Hubertus Troska, Bodo Uebber, Harald Wilhelm

Daimler AG
70546 Stuttgart
Telefon/Phone +49 7 11 17-0
Telefax/Fax +49 7 11 17-22244
dialog@daimler.com
www.daimler.com

MAN Truck & Bus SE



MAN Truck & Bus SE Postfach 44 02 58 90207 Nürnberg

RN-Lubricants LLC
Mrs Leonid Pakhmesterov
Malaya Kaluzhskaya str.19
119071 Moscow
Russia

Telefon	Telefax	Abt./Kürzel	E-Mail	Nürnberg,
0911/420-2713	0911/420-1928	EPTAO	bstinfo@man.eu	16.07.2020

Approval of: diesel engine oil

MAN standard **M 3377**
M 3277

Start of approval: 16.07.2020

End of approval: 15.07.2023

Validity:

Dear Sir/Madam,

We are pleased to inform you that the following service product with the designation

Rosneft Revolux D4
SAE 10W-40

has been approved for MAN commercial vehicles under MAN approval number TUC 1615/20

This approval expires automatically

- if the formulation is changed
- if there are negative results from the field

Changes of any kind in the formulation must be reported to MAN Truck & Bus SE immediately in writing and may require a new approval process, for which the manufacturer must make an application.

Vorsitzender des Aufsichtsrates: Andreas Renschler
Vorstand: Andreas Tostmann (Vorsitzender)
Dr. Martin Rabe · Michael Kobriger · Holger Mandel
Göran Nyberg · Christian Schenk · Dr. Frederik Zohm

Sitz der Gesellschaft: München
Commerzbank Aktiengesellschaft, Dachau · BLZ 700 400 41 · Konto 1450600
IBAN: DE33 7004 0041 0145 0600 00 · BIC COBADEFFXXX
Stadtsparkassen München · BLZ 701 500 00 · Konto 89104400
IBAN: DE36 7015 0000 0089 1044 00 · BIC SSKMDEMM

Registergericht: Amtsgericht München HRB 86 963 | USt-IdNr. DE811125281

MAN Truck & Bus SE
Postfach 44 02 5 · 90207 Nürnberg
Vogelweierstrasse 33 · 90441 Nürnberg

Telefon +49 911 420-0 oder -Durchwahl
Telefax +49 911 420 446522

www.man-mn.com

Ein Unternehmen der MAN Gruppe



The manufacturer or supplier must apply for an extension of the approval in writing. The application must contain confirmation that the formulation is unchanged. In the case of rebrands a written declaration of consent from the previous supplier must be submitted as well.

If the extension is not applied for in good time within the approval period (at least two months prior to expiry of the approval) all reblend approvals and all related rebrands will be deleted from the publicly service product database on the day of expiry of the approval. After expiry of the approval period the product approval can be continued only by way of a new approval procedure, for which a charge will be made.

Yours faithfully,

MAN Truck & Bus SE

i.V. Hr. Dr. Schönfeld
MAN Truck & Bus SE
Material Technologies

i.V. Hr. Kübler
MAN Truck & Bus SE
External Engines

Schoenfeld
Falk VWPKI
CA9360B16
53CAAEA

Digital
unterschieden von
Schoenfeld Falk
VWPKI
CA9360B1653CAAEA
Datum: 2020.07.22
13:06:02 +02'00'

Kuebler Werner
VWPKI
1EC03E6D7DAE
0485

Digital unterschrieben
von Kuebler Werner
VWPKI
1EC03E6D7DAE0485
Datum: 2020.07.16
13:20:54 +02'00'

Vorsitzender des Aufsichtsrates: Andreas Renschler
Vorstand: Andreas Tostmann (Vorsitzender)
Dr. Martin Rabe · Michael Kobriger · Holger Mandel
Göran Nyberg · Christian Schenk · Dr. Frederik Zohm

Sitz der Gesellschaft: München
Commerzbank Aktiengesellschaft, Dachau · BLZ 700 400 41 · Konto 1450600
IBAN: DE33 7004 0041 0145 0600 00 · BIC COBADEFFXXX
Stadtsparkassen München · BLZ 701 500 00 · Konto 89104400
IBAN: DE36 7015 0000 0089 1044 00 · BIC SSKMDEMM

Registergericht: Amtsgericht München HRB 86 963 | USt-IdNr. DE811125281

MAN Truck & Bus SE
Postfach 44 02 5 · 90207 Nürnberg
Vogelweierstrasse 33 · 90441 Nürnberg

Telefon +49 911 420-0 oder -Durchwahl
Telefax +49 911 420 446522

www.man-mn.com

Ein Unternehmen der MAN Gruppe



Volvo Group Trucks Technology

STD 417-0002 approval

Company name:* RN-Lubricants, LLC
Product name:* Rosneft Revolux D4 10W-40
Oil code(s): ██████████
Viscosity grade: 10W-40

Volvo VDS-3 approval	Yes
Mack EO-N approval	Yes
Renault VI RLD-2 approval	Yes

Approval date: June 5, 2019 **Approval #:** 417-0002-19-1928

Validity: Approval expires two years after the approval date.
For approval extension, a complete and updated approval form must be submitted at the expiry date ± two months.

Signed: Volvo Group Trucks Technology

Bengt Otterholm
Bengt Otterholm
Lubricants Coordinator

Disclaimer: This approval is solely based on information submitted by the applicant and no further quality check is made by Volvo. Hence, Volvo takes no responsibility to ensure that the quality of this product is continuously maintained. This is the sole responsibility of the Company (see above).



Volvo Group Trucks Technology

STD 417-0002 approval

Company name:* RN-Lubricants, LLC
Product name:* Rosneft Revolux D4 10W-40
Oil code(s): ██████████
Viscosity grade: 10W-40

Volvo VDS-3 approval	Yes
Mack EO-N approval	Yes
Renault VI RLD-2 approval	Yes

Approval date: June 5, 2019 **Approval #:** 417-0002-19-1928

Validity: Approval expires two years after the approval date.
For approval extension, a complete and updated approval form must be submitted at the expiry date ± two months.

Signed: Volvo Group Trucks Technology

Bengt Otterholm
Bengt Otterholm
Lubricants Coordinator

Disclaimer: This approval is solely based on information submitted by the applicant and no further quality check is made by Volvo. Hence, Volvo takes no responsibility to ensure that the quality of this product is continuously maintained. This is the sole responsibility of the Company (see above).

PUBLICLY TRADED COMPANY
TUTAEV MOTOR PLANT

1, Stroiteley st. Tutaev, Yaroslavskaya
oblast, 152300, Russia.
t: +7(48533)2-13-98, f.: 2-19-91, 2-14-67.
e-mail: infotmz@mail.ru



ПУБЛИЧНОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО
ТУТАЕВСКИЙ МОТОРНЫЙ ЗАВОД

ул. Строителей, д.1, Тутаев, Ярославская обл., Россия,
152300. т.: (48533)2-13-98, ф: 2-19-91, 2-14-67.
e-mail: infotmz@mail.ru
ОКПО 00233218, ОГРН 1027601272082, ИНН/КПП 7611000399/
761101001

ОДОБРЕНИЕ
на моторное масло
Rosneft Revolux D4 SAE 10W-40

Настоящим ПАО «Тутаевский моторный завод»
подтверждает, что моторное масло
Rosneft Revolux D4 SAE 10W-40 (API CI-4),
по СТО 44918199-060-2016
производства заводов ПАО «НК «Роснефть»»
одобрено для применения
в двигателях ПАО «Тутаевский моторный завод»
и внесено в техническую документацию

Производитель	Тип одобрения	Марка масла
ООО «РН-Смазочные материалы»	Допуск	Rosneft Revolux D4 SAE 10W-40

Примечания.

- 1 – Срок действия одобрения 3 года.
- 2 – Производитель несёт ответственность за качество продукта.

Тутаев, « 07 » февраля 2018 г.

Главный конструктор - заместитель
генерального директора ПАО "ТМЗ"

О.Г.Прохоров



ГОСТ ISO 9001-2011 (ISO 9001:2008)